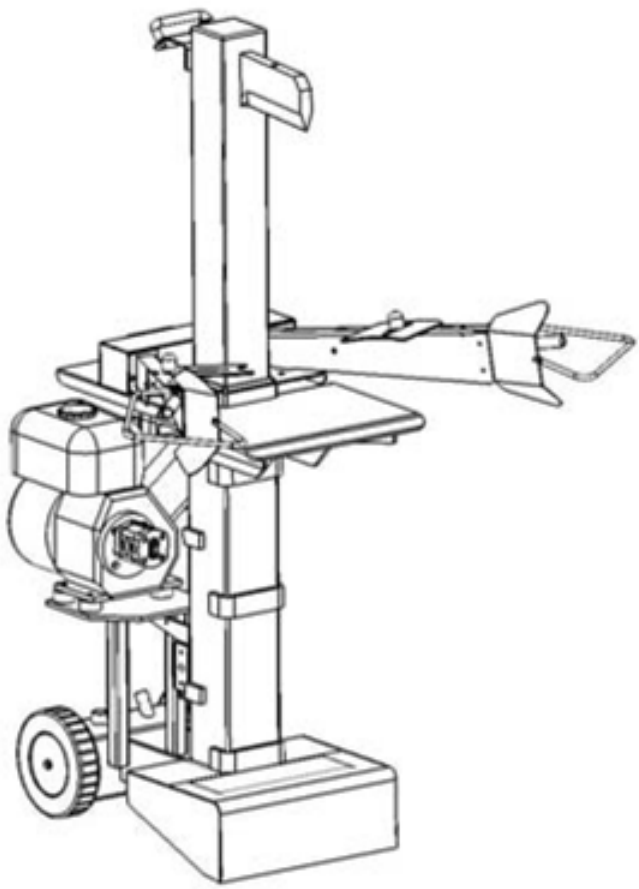
ELEM garden technic®

Fendeuse de bûches hydraulique-

Manuel d'utilisation

FBHT65-8T



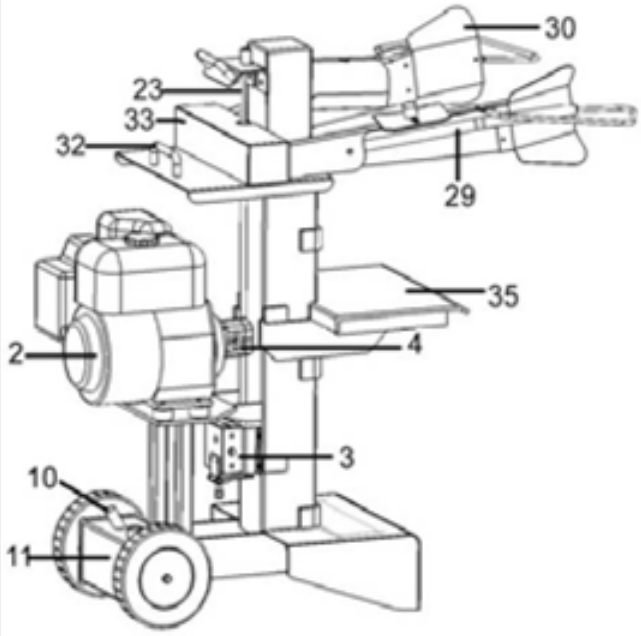
POUR VOTRE SECURITE

2010

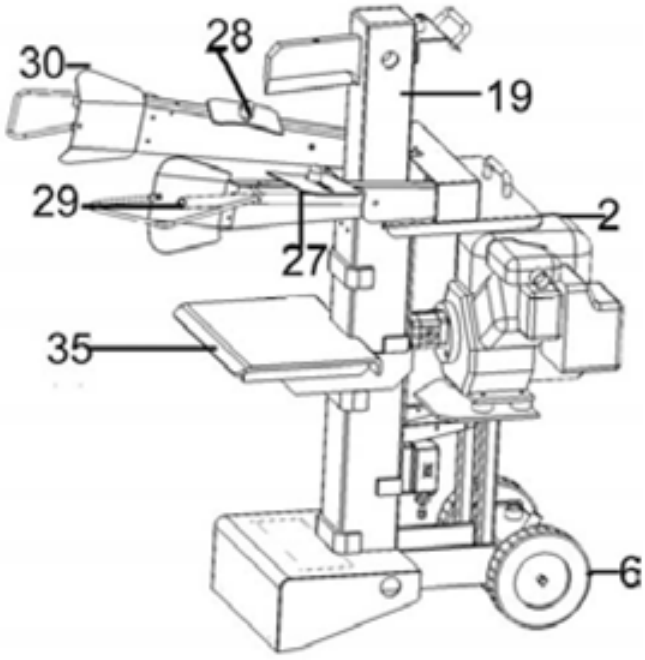
Assurez-vous d’avoir lu et compris ce manuel avant d’utiliser la machine.

Conservez ce manuel pour votre référence.

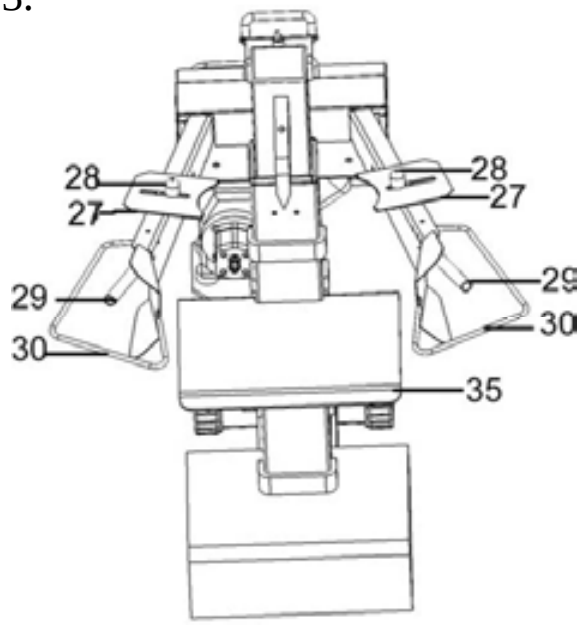
1.



2.

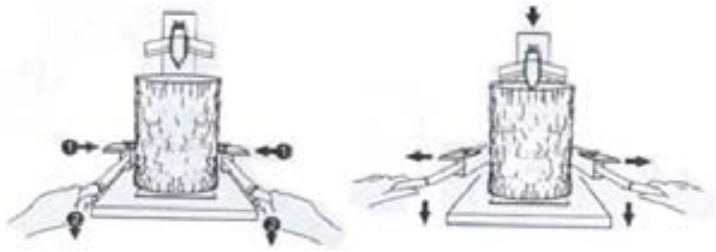


3.

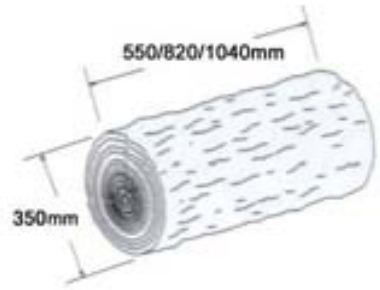


2.Moteur essence
3.Vanne
4.Pompe
6.Roue
10.Cache du réservoir à huile
11.Réservoir à huile
19.Square Pipe
23. Tige de réglage
27. Réglage de la fendeuse
28. Bouton de réglage de la table
29.Guidon
30.Leviers de contrôle
32. Poignée mobile
33. Cache
35.Table de travail

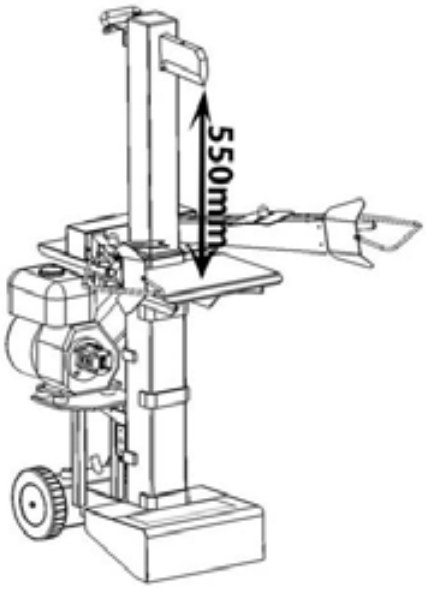
4.



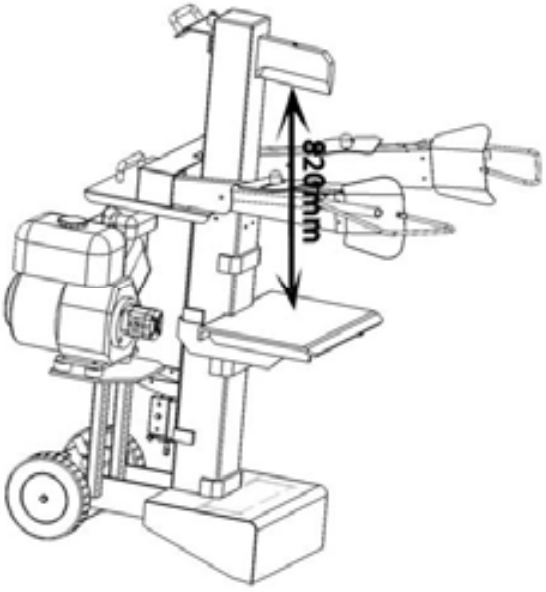
5.



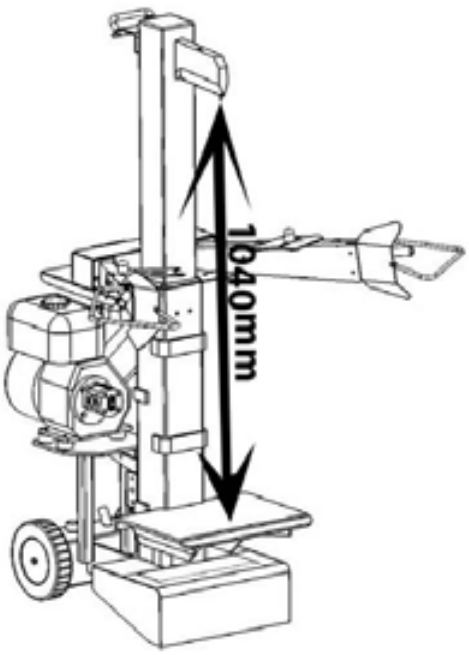
6.


550mm

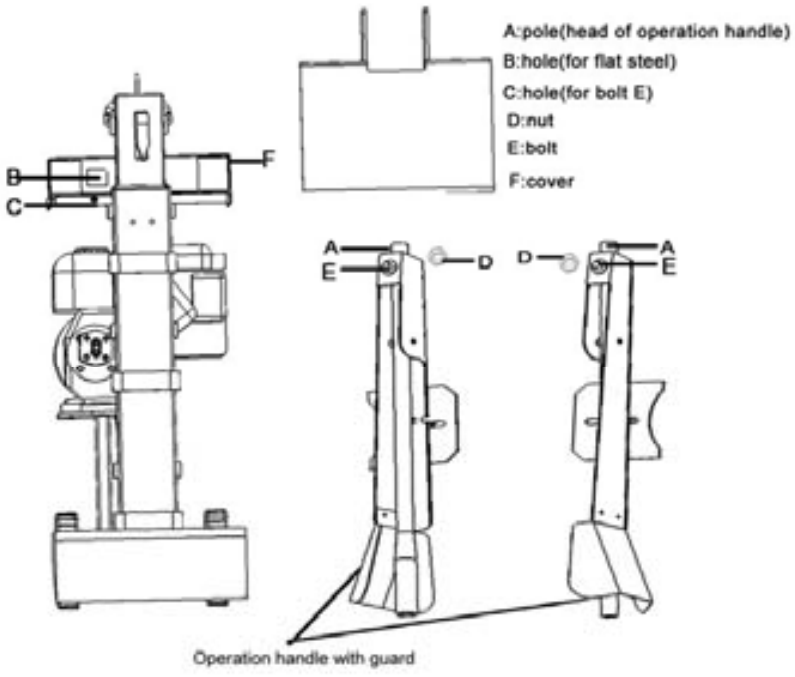
7.


820mm

8.


1040mm

9.


A:pole(head of operation handle)
B:hole(for flat steel)
C:hole(for bolt E)
D:nut
E:bolt
F:cover
B
C
F
A
E
D
D
A
E
Operation handle with guard

10 . Montage du guidon avec fixation

Placez la tête du guidon (A)

Dans la fente de la plaque en

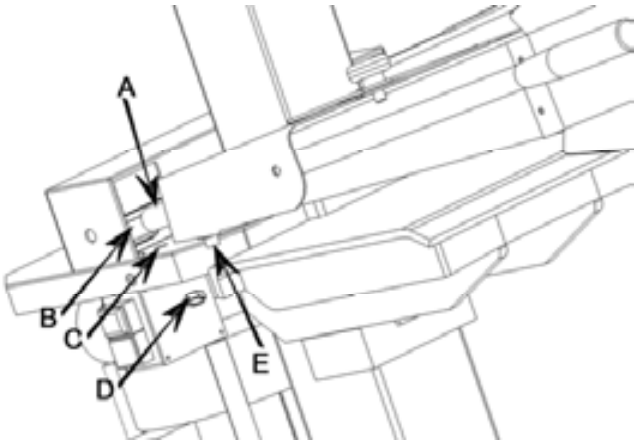
acier（voir ci-dessous）

du cache(B).

Placez l’écrou M12x15(E) dans

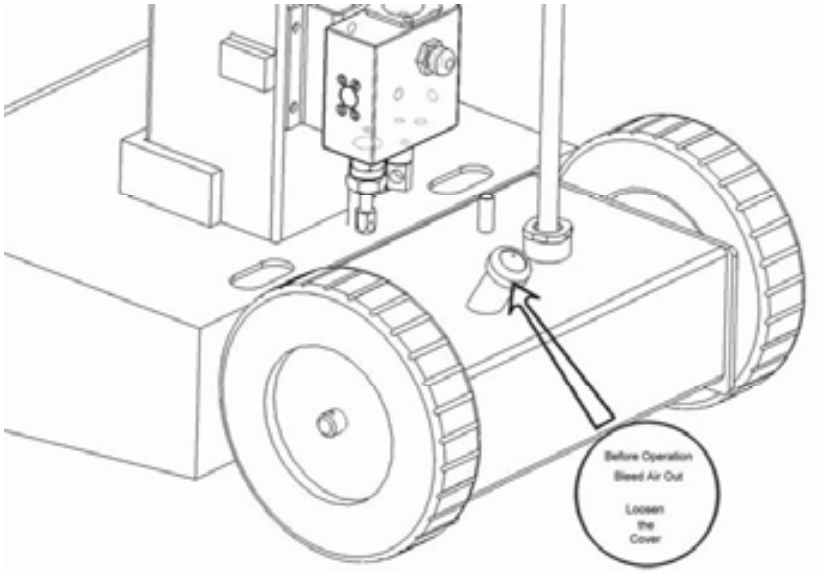
La fente (C), puis fixez-le avec une vis

M12(D).



Attention: La fixation du doit être monté par des professionnels qualifiés.

11.



Faites évacuer l’air du système hydraulique avant de démarrer la fendeuse. Le cache de protection du réservoir à huile hydraulique doit être desserré par quelques rotations jusqu’à ce que l’air puisse entrer et sortir sans problème du réservoir.
La circulation de l’air dans le réservoir à huile doit être possible pendant toutes les opérations.
Avant de déplacer la fendeuse, assurez-vous que le cache de protection du réservoir à huile est correctement fermé, afin d’éviter tout risqué de fuite.

Manuel d’utilisation

1. **Lisez attentivement ce manuel d’utilisation avant toute opération.**
   Ne laissez personne utiliser la machine si cette dernière n’a pas lu le manuel.
   Cette étiquette de mise en garde a pour objectif de rappeler à l’opérateur qu’il doit lire le manuel et se familiariser avec toutes les consignes de sécurité avant de pouvoir travailler avec la machine.
   Ne laissez qu’une seule (1) personne charger et utiliser la fendeuse à la fois.
   Gardez vos mains éloignées des éléments en mouvement!
   Risque de se faire pincer les doigts.
   La pression d’opération maximum est de 210 bars
   Ne positionnez jamais vos mains ou vos pieds à proximité du moteur, surtout lorsque la fendeuse effectue un virage ou une marche arrière.
   Prenez le temps de détecter le sens de révolution du moteur. Vérifiez que la rotation se fait toujours dans le bon sens!
   La table doit être accrochée fermement à la machine (merci de lire les consignes de sécurité)

2 . Consignes de sécurité

⚠	N’installez pas, ne réparez pas, ne nettoyez pas et ne manipulez pas la fendeuse lorsque la machine est en fonctionnement sans avoir fermement attaché les extrémités.

Ne pas respecter les consignes d’utilisation peut entraîner de graves blessures physique ou détériorations de votre matériel. Les consignes d’entretien et de dépannage sont incluses dans ce manuel. Seuls les adultes sont autorisés à utiliser/entretenir la fendeuse après avoir
Correctement lu ce manuel et s’être familiarisé avec la machine.
Vérifiez que les règles de sécurité et sanitaires sont toujours respectées ainsi que le code de la route en vigueur.
Aucun individu de moins de 18 ans n’est autorisé à utiliser la fendeuse à bûches. Cependant, les jeunes personnes de 16 ans peuvent utiliser la machine si elles ont reçu la formation et les informations nécessaires et qu’un adulte responsable les surveille.
L’instabilité de la machine peut provoquer de graves dommages. Pour être certain de la stabilité de votre machine, optez pour une surface plate, sèche et sans herbes, branches ou autre matériau gênant.
Pour éviter les risques d’enchevêtrement, ne laissez aucun objet, aucune bûche, ni aucun autre obstacle encombrer l’espace de travail. Evitez de travailler sur des surfaces glissantes, poussiéreuses ou gelées.

Les mesures de sécurité suivantes doivent toujours être respectées

-N'UTILISEZ JAMAIS votre fendeuse à bûches de nuit ou si les conditions d'éclairage sont mauvaises

- N'UTILISEZ JAMAIS votre fendeuse à bûches sur des surfaces glissantes, mouillées, boueuses ou gelées.

-NE LAISSEZ JAMAIS une personne non qualifiée manipuler la machine.

-N'UTILISEZ JAMAIS la machine sans porter des chaussures de Sécurité, des gants et des lunettes de protection.

-NE DEMONTEZ JAMAIS aucun système ni aucun élément lié à sécurité de votre machine.

-NE LAISSEZ JAMAIS la machine sans surveillance pendant que le moteur tourne.

Prenez soin de bien respecter toutes les règles de sécurité/tous les codes de la route en vigueur dans votre pays, et portez une attention toute particulière aux règles d'hygiène et de sécurité sur le lieu d'utilisation de la machine.

Pensez à votre sécurité personnelle: munissez-vous de chaussures de sécurité, de gants et de lunettes de protection lorsque vous utilisez la machine.
Choisissez un espace de travail dégagé, afin de pouvoir opérer en toute tranquillité et disposer d'assez de place pour y placer vos autres outils.

Utilisation par une seule personne à la fois !

PREVENTION ANTI-INCENDIE

Ne fumez pas à proximité de la machine lorsque vous l'utilisez ou L'alimentez en combustible. Maintenez éloignée toute source de Chaleur. N'utilisez jamais la machine à proximité de flammes ou D'étincelles. L'huile est une substance inflammable et peut exploser.

PROTECTION DE VOS MAINS

Cette fendeuse est capable de fendre aussi bien des petites bûches que des grandes bûches. Lorsque vous utilisez la machine, tenez-vous toujours bien droit.
Lorsque vous positionnez une bûche sur la fendeuse, assurez-vous que les bûches sont bien placées au centre de la table de découpe.

PROTECTECTION DE VOTRE VISAGE ET DE VOS YEUX

La fendeuse peut vous renvoyer des objets dans les yeux.
Ceci peut vous blesser gravement. Portez toujours des lunettes de Protection. Les lunettes classiques ont peu de résistance face aux Projections. Il ne s'agit pas de lunettes de protection.

2.1Consignes d'utilisation et d'entretien

Cette fendeuse à bûches a été conçue pour n'être utilisée que par une personne à la fois: ne laissez jamais une autre personne s'approcher de la machine ou l'utiliser en même temps que vous. Cette fendeuse est capable de fendre aussi bien des petites bûches que des grandes bûches. Lorsque vous utilisez la machine, tenez-vous toujours bien droit.

Lorsque vous positionnez une bûche sur la fendeuse, assurez-vous que les bûches sont bien placées au centre de la table de découpe.

Toute autre méthode de découpe serait considérée par le fabricant comme une mauvaise utilisation de la machine. En cas de mauvais emploi de la machine, le fabricant ne saurait être tenu responsable.

Veillez à respecter ces consignes de sécurité à tout moment, afin d'éviter le risque de blessures graves et de détérioration matérielle.

ATTENTION: cette unité peut fendre des bûches d'un diamètre minimum de 70 mm et de 350 mm maximum.

Danger! Eléments en mouvement!

2.2 CONDITIONS D'UTILISATION

Cette fendeuse a été conçue pour fonctionner à des températures ambiantes allant de +5℃ à 40℃ et à une altitude de 1000m au-dessus du niveau de la mer. L'humidité supportée par la machine doit être inférieure à 50% à 40℃. Vous pouvez la ranger ou la transporter par une température ambiante de -25℃ et 55℃.

2.3

Ne démontez et ne remontez jamais vous-même l'unité à moins que vous ne soyez expérimenté en la matière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dangers tels que les suivants:

(1)Des fuites d'huile (3)Une détérioration de la pompe et du moteur essence

(2)Une absence de pression (4)Une pression trop élevée exercée sur le cylindre etc.

3. Consignes d'utilisation

3.1 Montage des leviers

Toute autre méthode de découpe serait considérée par le fabricant comme une mauvaise utilisation de la machine. En cas de mauvais emploi de la machine, le fabricant ne saurait être tenu responsable.

Veillez à respecter ces consignes de sécurité à tout moment, afin d'éviter le risque de blessures graves et de détérioration matérielle.

3.2 Caractéristiques hydrauliques

La machine est équipée de son propre réservoir à huile hydraulique et fournit déjà rempli par le fabricant.

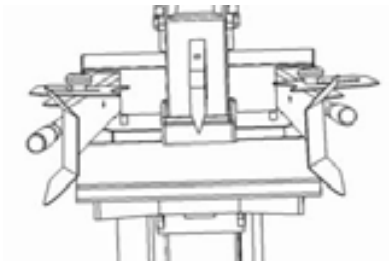
ATTENTION: Le transport de la machine peut provoquer des fuites d'huile ou un détachement du cache de protection du réservoir.

A faible température, l'huile du réservoir hydraulique se durcit.

Dans ce cas, il est conseillé d'éviter les démarrages soudains (cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur), qui pourraient provoquer une détérioration de l'unité et du système hydraulique.

Pour assurer un bon fonctionnement du système hydraulique faible température, laissez la fendeuse fonctionner un peu avant d l'utiliser; pour faire chauffer le moteur.

3.3 Contrôle préalable (avant l'utilisation) (Voir l'illustration 1)



La fendeuse est équipée de deux systèmes de contrôle de sécurité mécaniques permettant l'utilisation de la machine Sans aucun risqué pour les mains. Illustration 1

Il est fortement conseillé de vérifier le bon fonctionnement des systèmes de sécurité avant chaque nouvelle utilisation.

La pression maximum a déjà été réglée sur la vanne lors De la production de la machine en usine.

Ce réglage a été effectué par des ouvrier qualifies équipés d'outils spécialisés. Le réglage par une personne non expérimentée peut entraîner

Des défaillances sur le système hydraulique ou détériorer la Machine.

3.4 Allumage

Avant la première utilisation, vérifiez que la fendeuse est en bon état (aucun défaut visuel). Contrôlez tous les circuits hydrauliques, fixations et jointures. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

Vérifiez que toutes les sécurités et protections sont correctement mises en place. N'essayez pas d'ôter les systèmes de sécurité!

Vérifiez que la fendeuse n'est pas endommagée et qu'elle peut fonctionner correctement: bien lubrifiée, bien entretenue et pas de réparation prévue. Si vous constatez un dysfonctionnement, ne démarrez pas l'unité avant de l'avoir fait consulter.

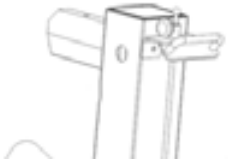
3.5 MISE EN GARDE

1）Optez pour un endroit sec, plat et sécurisé. Vérifiez que l'espace est sécurisé, qu'il n'y a pas d'objets encombrants et que le sol n'est pas glissant. Un sol glissant ou gelé peut représenter un risqué important. Vous verrez également deux fentes, sur les côtés de la table de travail: Is peuvent être employés pour stabiliser la table au moyen de deux vis, afin d'éviter que la machine ne tombe en cas de mauvais positionnement.
Ne placez jamais vos mains aux endroits où les pinces attrapent les Bûches: vous risqueriez de vous faire pincer vous-même!

2）Ne tentez jamais de fendre un morceau de bois
À la verticale!! (voir illustration 2) Illus. 2

3.6 Ajustement de la table coulissante (Illustration 3)

La table coulissante est réglée lors de son montage en Usine. Vous n'avez qu'à active le moteur essence pour Active automatiquement la table. Les bûches que vous y placez doivent être inférieures à la taille de la table. Le dessin 3 vous explique comment ajuster la table.



Ajustement de la table coulissante:

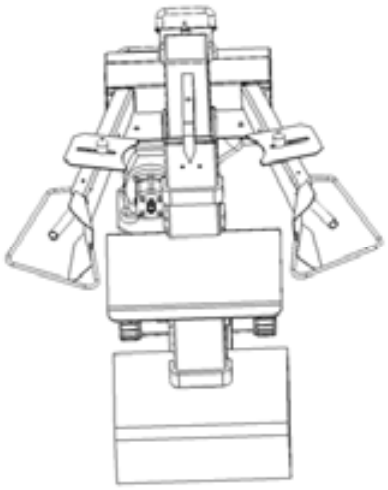
PROCEDURE DE REGLAGE:

Avant de manipuler, déplacer ou transporter la fendeuse, prenez soin de Vérifier que la machine est éteinte (débranchez la machine).

Cette machine a été conçue pour être ergonomique et Très facile à transporter, grâce à sa roue située à l'arrière de La machine.
Avant de transporter votre machine, vérifiez que toutes les Fixations de sécurité tiennent bien en place afin d'éviter les blessures/accidents ou d'endommager d'autres machines à proximité.

Une personne peut facilement transporter la machine grâce aux poignées latérale et dorsale.
Lorsque vous transportez la machine, pensez à recouvrir d'une main le cache de protection du réservoir à essence.

Avant de quitter l'espace de travail, pensez à bien éteindre le moteur



Illus. 4 Table suspendue

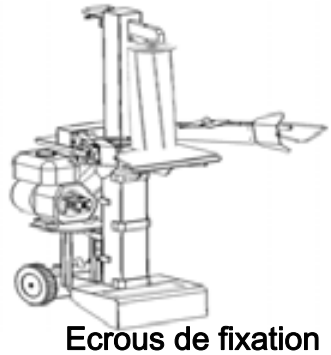
3.7 Réglage de la hauteur de la table (voir l'illustration 4)

La table de la fendeuse peut être suspendue à trois niveaux différents (des fiches de sécurité supplémentaires sont disponibles pour fixer la table au dernier cran).
Changer le niveau peut être facilement réalisé au moyen d'un bon Outil ou d'une aide.

Pour ajuster le niveau:
-Ramenez doucement la table vers vous.
-Faites passer la table à un niveau inférieur, attachez la partie avant de la table et soulevez-la délicatement, avant de la repousser en arrière pour la bloquer.
-relâchez ensuite la fixation et assurez-vous que la table tient bien en place.
L'arrière de la table est retenu par de gros écrous (voir dessin).

3.8 Réglage des écrous de fixation（voir l'illustration 5）

Permet de maintenir fermement la bûche en place
Les deux écrous se règlent en fonction du diamètre et de La taille de la bûche, à ses deux extrémités.
Une fois les écrous ajustés, utilisez le bouton de réglage de la table pour la remettre en place.



Illus. 5 Ecrous de fixation

3.9 Utilisation

Démarrez le moteur essence.
Placez une bûche sur la table de travail.

NE RELACHEZ PAS LES LEVIERS AVANT QUE LA BUCHE A ETE ENTIEREMENT FENDUE.

Avant de manipuler, déplacer ou transporter la fendeuse, prenez soin de Vérifier que la machine est éteinte (débranchez la machine).

Cette machine a été conçue pour être ergonomique et Très facile à transporter, grâce à sa roue située à l'arrière de La machine.
Avant de transporter votre machine, vérifiez que toutes les Fixations de sécurité tiennent bien en place afin d'éviter les blessures/accidents ou d'endommager d'autres machines à proximité.

Une personne peut facilement transporter la machine grâce aux poignées latérale et dorsale.
Lorsque vous transportez la machine, pensez à recouvrir d'une main le cache de protection du réservoir à essence.

Avant de quitter l'espace de travail, pensez à bien éteindre le moteur.

3.10 Procédure de découpage

Positionnez la fendeuse sur une surface plane, assurez-vous qu'elle ne glisse pas, ne pivote pas et reste bien en place. La fendeuse peut ne peut fendre qu'une bûche à la fois. N'essayez pas d'en fendre deux sous peine de vous exposer à un risque.

E fonction du type de bois à fendre, il se peut que la machine ne parvienne pas à découper en deux la bûche. Dans ce cas, placez la poignée de la vanne en position neutre permet de fixer la table de travail), éteignez l'unité et retirez avec précaution la bûche.

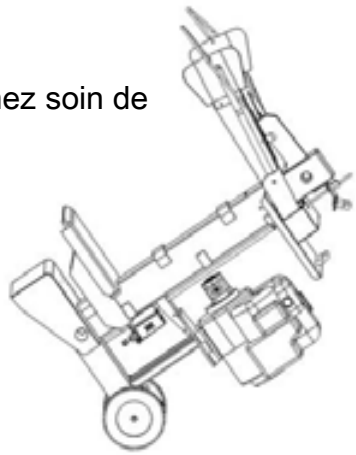
Tenter de retenir une bûche mal positionnée peut représenter un risque de blessure grave.

3.11 Limitations de pression（voir l'illustration 6）

La pression maximum a déjà été réglée sur la vanne lors De la production de la machine en usine. Ce réglage a été Effectuée par des ouvrier qualifies équipés d'outils spécialisés. Le réglage par une personne non expérimentée peut entraîner Des défaillances sur le système hydraulique ou détériorer la Machine.

Illustration 6

4 Transport (voir l'illustration 7)

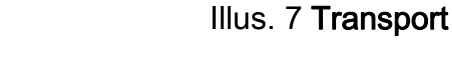


Avant de manipuler, déplacer ou transporter la fendeuse, prenez soin de Vérifier que la machine est éteinte (débranchez la machine).

Cette machine a été conçue pour être ergonomique et Très facile à transporter, grâce à sa roue située à l'arrière de La machine.
Avant de transporter votre machine, vérifiez que toutes les Fixations de sécurité tiennent bien en place afin d'éviter les

blessures/accidents ou d'endommager d'autres machines à proximité.

Une personne peut facilement transporter la machine grâce aux poignées latérale et dorsale.
Lorsque vous transportez la machine, pensez à recouvrir d'une main le cache de protection du réservoir à essence.


Illus. 7 **Transport**

5. Conseils d'entretien

N'installez pas, ne réparez pas et ne manipulez pas la fendeuse lorsque la machine est en marche et sans avoir fermement attaché les fixations.

5.1 Entretien au quotidien

Pensez à entretenir régulièrement votre machine. Ce contrôle de routine doit prendre en compte les facteurs suivants:

-Le nettoyage de la machine et de tous ses composants afin d'éliminer les résidus de bois, copeaux, poussière, branches et autres déchets.
-Le graissage des palets glissants à l'intérieur de l'unité (table)

-Le contrôle du niveau d'huile (en cas de fuite) dans le conduit d'alimentation en huile et la vérification d'éventuelles fuites
-La lubrification de tous les éléments en mouvement

5.2 Huile hydraulique

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile du réservoir hydraulique. Cela permet d'éviter la pollution du réservoir par de la poussière, des copeaux de bois, des résidus etc…

Assurez-vous que la fendeuse ne fonctionne jamais sans huile ou avec un niveau d'huile faible. Si cela se produisait, l'air ne parviendrait certainement pas à atteindre le circuit hydraulique. Une mauvaise quantité d'huile pourrait entraîner une opération anormale de a machine (bruits anormaux, sautillements vers le haut et vers le bas) et risquerait d'endommager fortement la pompe.

Au départ, pensez à changer votre huile après environ 25-30 heures de fonctionnement puis par la suite après 50 heures de fonctionnement ou une fois à l'année.

Le système hydraulique est un système fermé constitué du réservoir à huile, de la pompe à huile et de la vanne de contrôle. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile. Un niveau d'huile faible peut endommager la pompe. Le niveau d'huile doit être à peu près 1 à 2cm inférieur à la surface du réservoir à huile. L'huile doit être entièrement vidangée une fois par an.

- Vérifiez que les éléments ne sont plus en mouvement et que la machine est arrêtée.
- Vérifiez qu'aucun débris ni aucune poussière n'a pénétré dans le réservoir à huile.
- Vidangez l'huile usagée et changez-la.
- Après avoir change l'huile, activez le moteur afin de le faire chauffer, mais n'effectuer aucune découpe.

Type d'huile recommandé: DEA HD B46,Shell Tell us 10-46,Esso Nuto H 46

Lorsque vous remplacez l'huile, l'huile a tendance à se répandre sur le sol. Afin d'éviter cela, placez un récipient en dessous de vous. Ce récipient doit pouvoir contenir au moins 8L ou, si vous utilisez un récipient de plus petite taille, pensez à essuyer l'huile au sol. L'huile usage est très polluante et doit être mise au rebus dans le respect des normes en vigueur.

Après avoir rempli le réservoir avec de l'huile neuve, laissez la fendeuse fonctionner un peu afin de faire évacuer l'air du circuit hydraulique, puis refermez le cache.

5.3 Palets coulissants de la table

Si vous constatez des bruits inhabituels lors du coulissement de vos palets, consultez les caractéristiques de lubrification de la machine et appliquez-les en conséquence.

Faites un test avant d'utiliser de nouveau l'unité. Après avoir graissé l'unité, elle ne doit pas émettre de bruits bizarres.

Si vous constatez un problème au niveaux des palets, remplacez-les immédiatement par des palets neufs.

6. Caractéristiques techniques

Référence du modèle	FBHT65-8T	
Capacité de découpe	550/820/1040mm	
Diamètre min de la bûche	70mm	
Diamètre max de la bûche	350mm	
Capacité du réservoir	4L	
Force de découpage	8T	
Capacité du moteur:	4.8KW	
Tension nominale:	6A	
Hauteur totale (table déployée)	1535mm	
Hauteur totale (table rétractée)	1055mm	
Profondeur	400mm	
Longueur	845mm	
Poids	115/121KGS	
Huile recommandée	DEA HD B46,Shell Tell us 10-46,Esso Nuto H 46	
Essence		

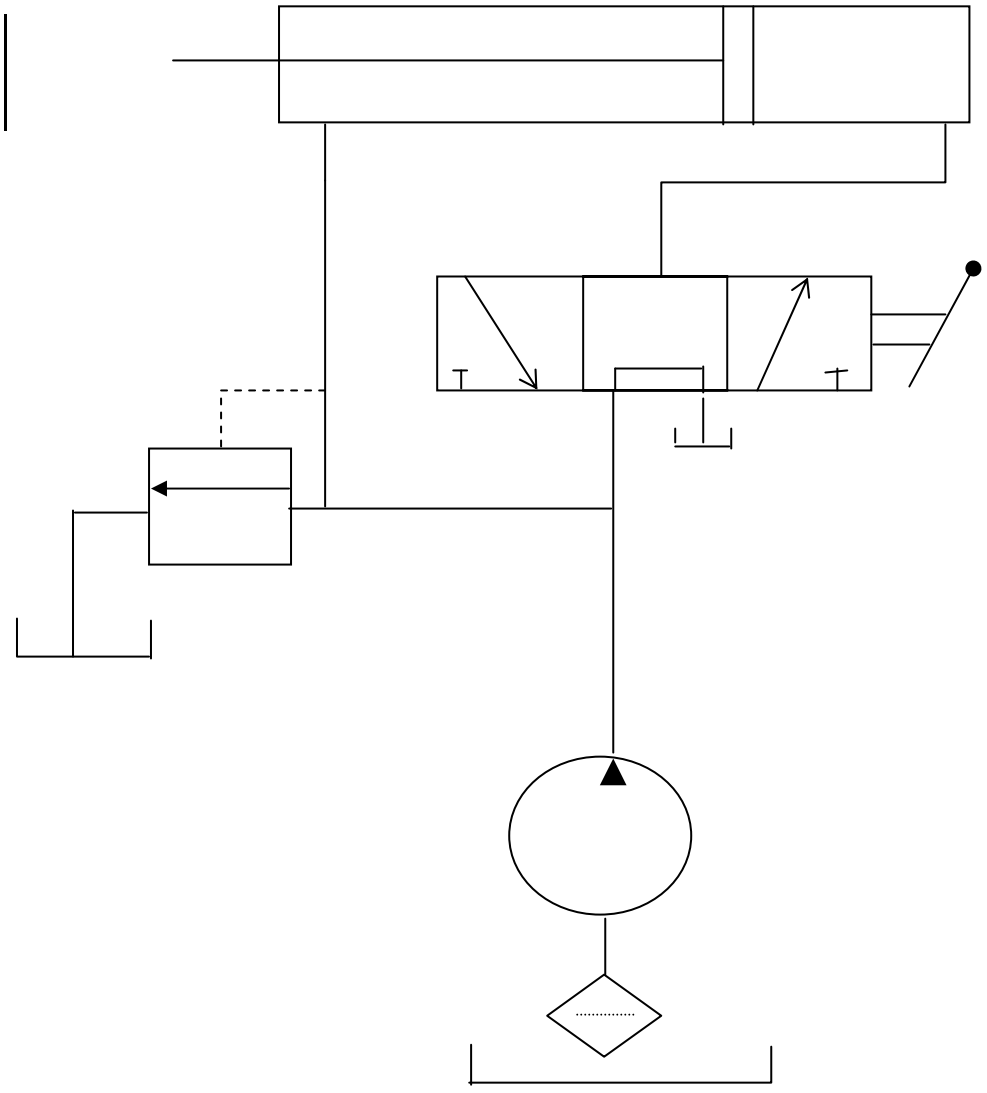
La force de découpe réelle peut varier de ±10% par rapport à la tension nominale

6.1 Emissions sonores

Les émissions sonores ont été mesurées en accord avec les directives européennes de mesure des émissions sonores sur le lieu de travail. Les mesures ont été effectuées par un organisme tiers indépendant, selon les normes en vigueur relatives aux équipement forestiers et à 1600mm de hauteur ainsi qu'à 1000mm de distance. Le niveau sonore constaté a été le suivant

LpA=75dB(A)

Schéma hydraulique



7. Facteurs de risques

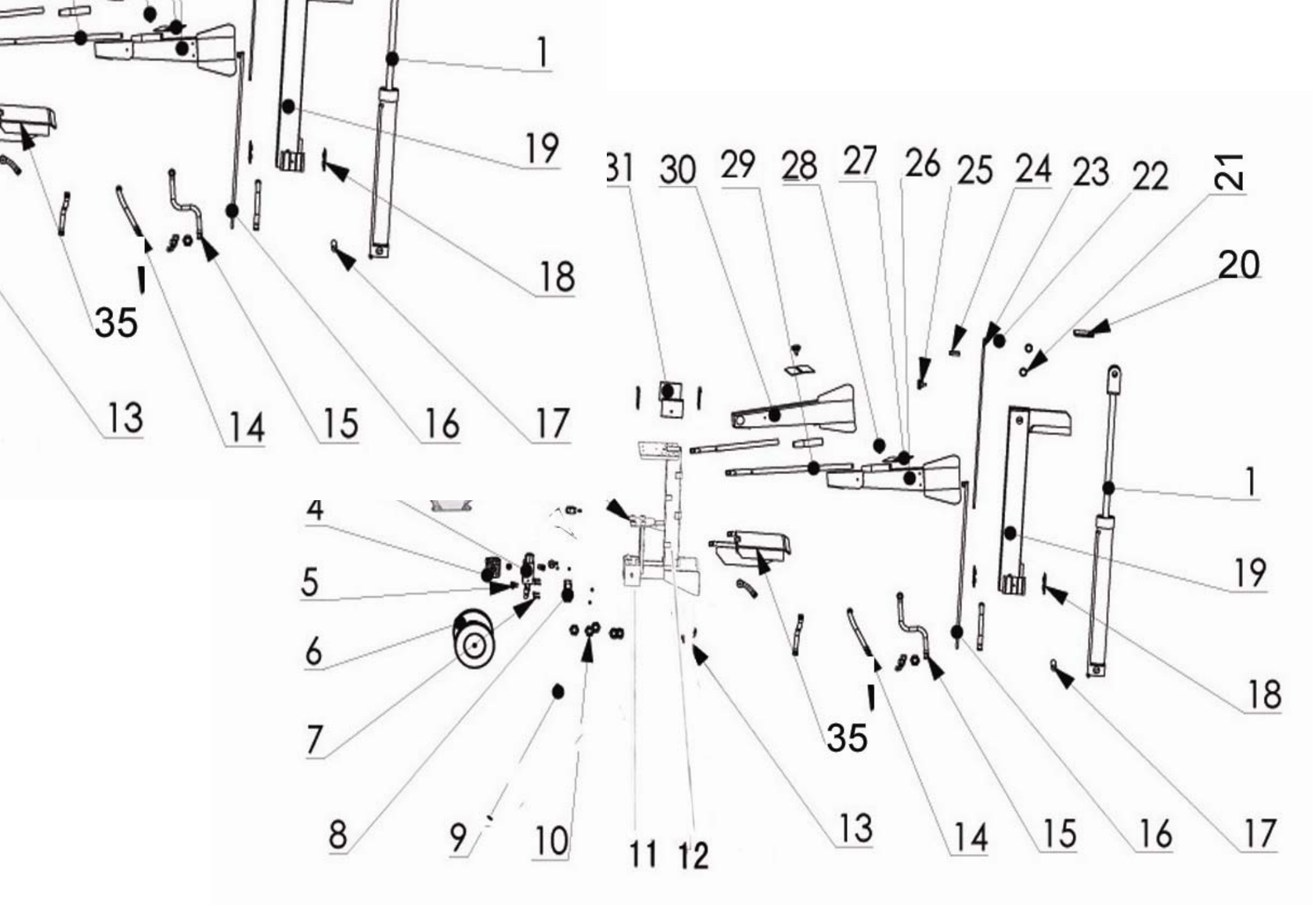
7. Dangers mécaniques

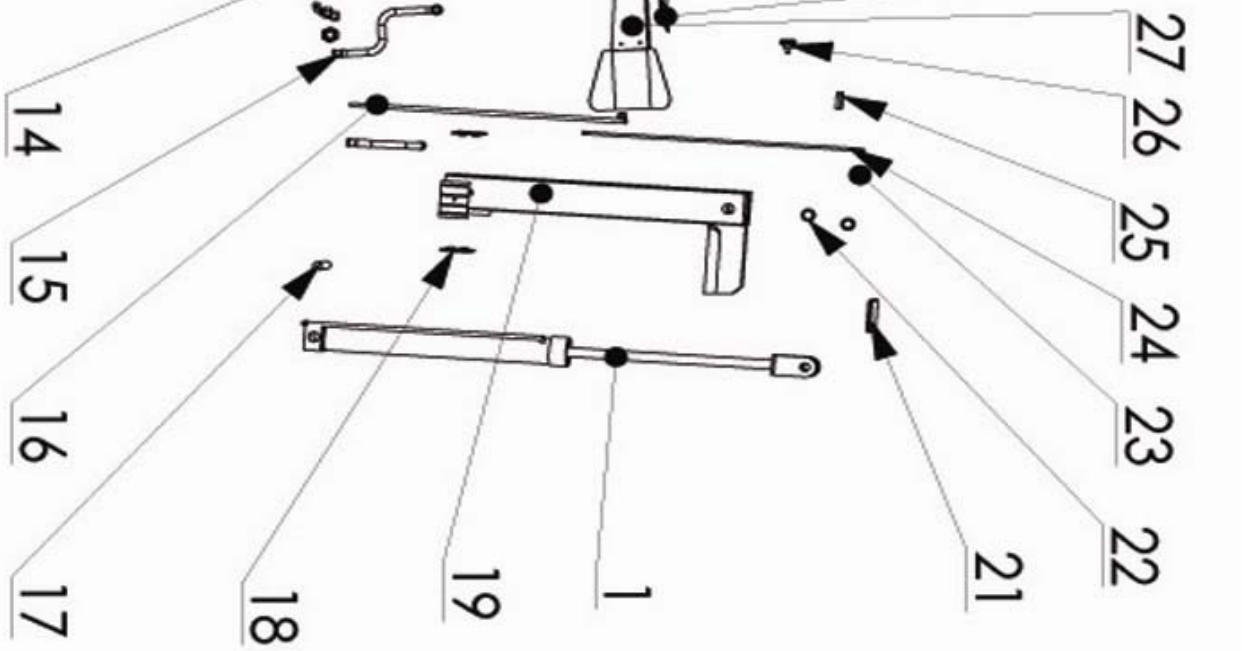
La table de la fendeuse peut être suspendue à trois niveaux différents (des fiches de sécurité supplémentaires sont disponibles pour fixer la table au dernier cran).
Changer le niveau peut être facilement réalisé au moyen d'un bon Outil ou d'une aide.

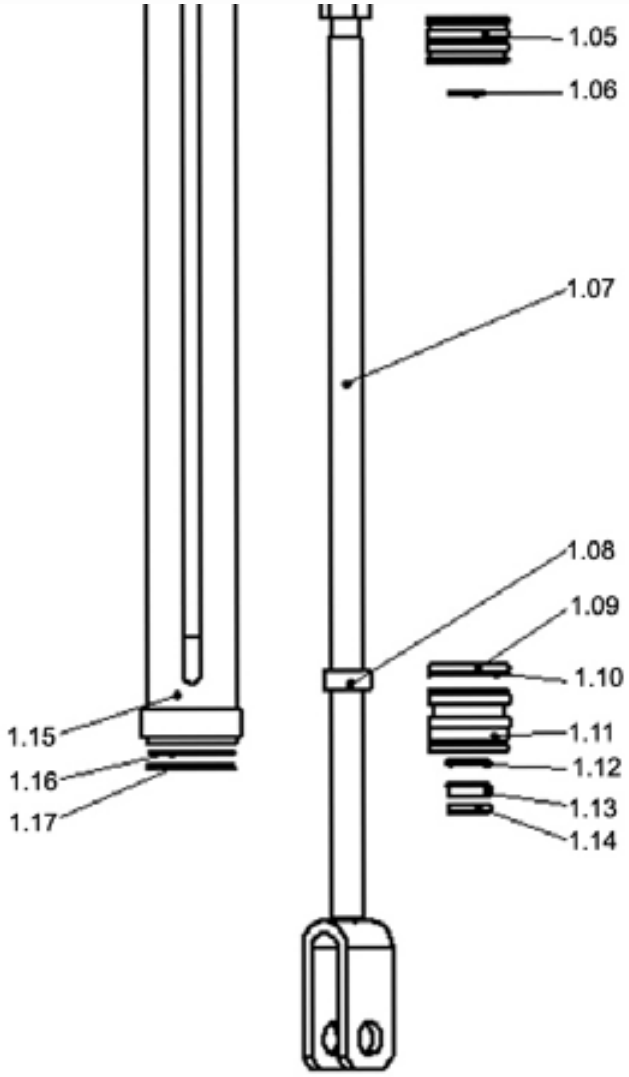
Pour ajuster le niveau:
-Ramenez doucement la table vers vous.
-Faites passer la table à un niveau inférieur, attachez la partie avant de la table et soulevez-la délicatement, avant de la repousser en arrière pour la bloquer.
-relâchez ensuite la fixation et assurez-vous que la table tient bien en place.
L'arrière de la table est retenu par de gros écrous (voir dessin).

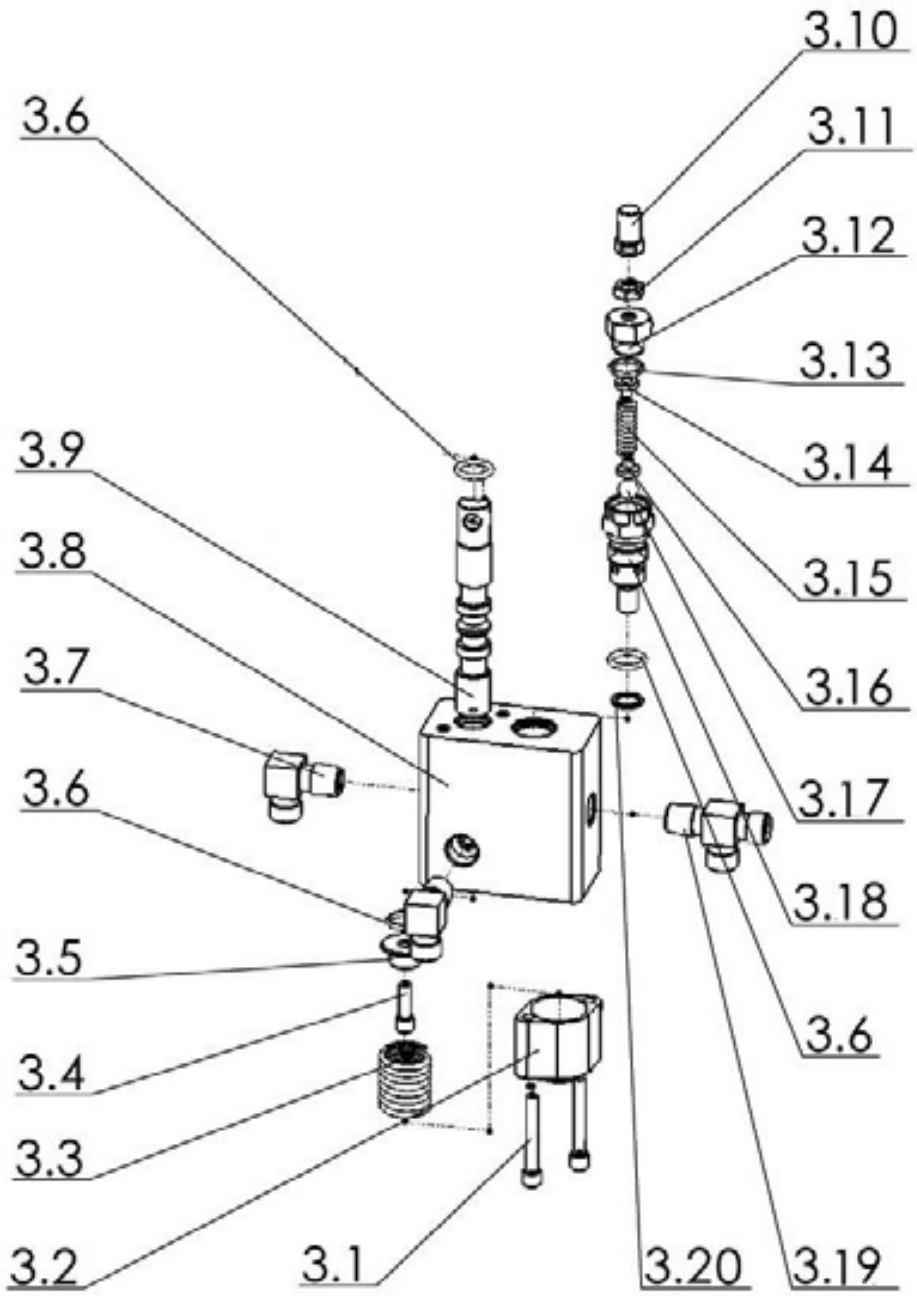
8. Chartre d'aide aux problèmes

Type d'erreur	Cause probable du problème	Solutions
Lorsque les leviers sont baissés. La table bloque.	-Le niveau d'huile est trop faible	-Remplissez le réservoir d'huile
La table de ne veut pas rétracter.	Voir ci-dessus	Voir ci-dessus
Les pinces ne se déploient pas correctement ou effectuent des mouvements lents	- Le niveau d'huile est trop faible -La vanne est mal détendue -La pompe est cassée -Les joints du cylindre sont endommagés	-Remplissez le réservoir d'huile -Ajuster la vanne -Remplacez la pompe -Remplacez les joints
La table s'immobilise pendant le découpage.	-La bûche est trop grosse, entremêlement avec plusieurs branches	-Positionnez la bûche autrement
Les systèmes hydrauliques chauffent beaucoup	- Le niveau d'huile est trop faible -La vanne est mal détendue -La pompe est cassée	-Remplissez le réservoir d'huile -Ajuster la vanne -Remplacez la pompe


1
19
18
35
13
14
15
16
17
31
30
29
28
27
26
25
24
23
22
21
20
1
19
18
35
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17


14
15
16
17
18
19
1
21
22
23
24
25
26
27


1.05
1.06
1.07
1.08
1.09
1.10
1.11
1.12
1.13
1.14
1.15
1.16
1.17


3.10
3.6
3.11
3.12
3.13
3.9
3.14
3.8
3.15
3.7
3.16
3.6
3.17
3.18
3.5
3.6
3.4
3.3
3.2
3.1
3.20
3.19

LISTE DES PIECES DETACHEES

REF.		Intitulé	Qté
1		Piston et kit de montage	
Kit de montage et piston	1.01	Ecrou M24X2	1
	1.02	Ceinture	1
	1.03	Joint Φ70	1
	1.04	Bague “O” Φ70X3.1	1
	1.05	Piston (extrémité mobile)	1
	1.06	Bague “O” Φ20	1
	1.07	Piston	1
	1.08	Brosse	1
	1.09	Bague “O” Φ70	1
	1.10	Détenteur Φ70	1
	1.11	Piston (extrémité fixe)	1
	1.12	Joints d’étanchéité STM-03-22 Φ28	1
	1.13	Joint d’étanchéité Φ28	
	1.14	Bague anti-poussière Φ28	1
	1.15	Colonne du cylindre hydraulique	1
	1.16	Détenteur Φ70	1
	1.17	Détenteur Φ65	1
2		Moteur essence	1

3		Kit de montage de la vanne directionnelle	
Kit de montage de la vanne direction nelle	3.1	Ecrou intérieur M6x45 six angles	2
	3.2	Cache avant de la vanne	1
	3.3	Bague Ø3x45	1
	3.4	Ecrou intérieur M6x15 six angles	1
	3.5	Brosse tournante	1
	3.6	Bague “o” Ø22x2.4	3
	3.7	Ecrou G3/8”xM18 à tête croisée	1
	3.8	Vanne	1
	3.9	Bague pour vanne	1
	3.10	Ecrou de réglage	1
	3.12	Ecrou M8	1
	3.13	Vis à tête courbée	1
	3.14	Bague “O”	1
	3.15	Brosse tournante	1
	3.16	Bague “o” Ø22x2.4	1
	3.17	Ecrou G3/8”xM18 à tête croisée	1
	3.18	Vanne	1
	3.19	Bague pour vanne	1
	3.20	Ecrou de réglage	1

4	Kit de montage de la pompe à huile	1
5	Joint du conduit	2
6	Roue	2
7	Ecrou m8x15	8
8	Vanne d’étanchéité	1
9	Fiche	2
10	Cache de protection du réservoir	1
11	Réservoir à huile/joint	1
12	Conduit vertical principal	1
13	Montage du filtre à huile	1
14	Montage de kit de pression de l’huile	1
15	Kit de montage de filtrage d’huile	1
16	Bras supérieur droite	1
17	Fiche $\Phi 25$	1
18	Tapis coulissant en plastique	4
19	Conduit	1
20	Cache supérieur	1
21	Bouchon	1
22	Ecrou m8x20	1
23	Bras supérioeur gauche	1
24	Poignée rétractiable	1
25	Bouton	1
26	Poignée de gauche	1
27	Crochet latéral	2
28	Ecrou de fixation	2
29	Poignée	2
30	Poignée de droite	1
31	Tapis de guidage en plastique	4
32	Guidon	1
33	Cache horizontal	1
34	Moteur essence	1
35	Table de travail	1

FR

Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n’ayant pas pris connaissance des instructions d’utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d’âge minimum de l’utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.

Cet appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d’un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n’ayant l’expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu’elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu’elles aient été instruites quant au maniement de l’appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 *Fax : 0032 71 29 70 86*

Made in China

S.A.V

32 / 71 / 29 . 70 . 88 32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@eco-repa.com

Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83 32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010 ***Made in China***